



**WFOCM**  
 澳門世界貿易中心仲裁中心  
 Centro de Arbitragem do Centro de Comércio Mundial Macau

大中華地區仲裁界的朋友們：

大中華仲裁論壇是大中華地區各個仲裁組織的聯繫平台，凝聚著整個地區仲裁領域的經驗、智慧和前瞻發展理念，經過六年的探索、發展，論壇逐漸形成固定的模式和規模，各成員之間亦建立了真摯的友誼、構建起暢意交流的橋樑。今年，論壇踏入第四屆，在經濟高速發展的環境下，論壇肩負著更大的使命，特別在澳門一一探索如何開展以仲裁方式來解決民商事爭議，使社會更能和諧發展。

隨著經濟環境的急速變化，矛盾和衝突日增，仲裁的應用也走上了高速發展的道路。仲裁是以非司法手段化解爭議，與傳統司法程序相比，存在著方便、彈性、保密、快速等不可取替的優點，更可友好地解決紛爭、促進建立共識。善用仲裁，既可減輕司法機關的壓力，亦可促進社會和諧穩定。

大中華地區各仲裁組織所處的經濟環境不同，有著不同的發展歷程和經驗與及未來展望，我們相信透過論壇以匯聚各方寶貴意見，集思廣益，定能逐步解決各種阻礙仲裁發展的難題，使大中華地區的仲裁事業邁上新台階。

第四屆論壇受論壇秘書處的安排，定於2011年9月15至16日在澳門召開，並得到澳門特區政府的大力支持，我們感到由衷榮幸和別具意義。首先，澳門是大中華地區的一份子，她擁有“兼容並包及和諧”的城市特質，是仲裁發展的合適土壤；第二，澳門經濟急發展牽動了各界對仲裁的需要，期待聆聽不同的寶貴的意見；第三，澳門世界貿易中心仲裁中心是論壇創會成員之一，能夠在澳門舉辦這次論壇，倍感光榮，我們在此承諾將盡心盡力落實論壇各項工作，使論壇獲得圓滿成功。

澳門匯聚了四百多年中西文化交融的精華，蘊釀出獨特的風土人情及社會面貌，我們希望藉論壇讓大進行專業交流外，還能有機會領會澳門在回歸以來的偉大成就和欣賞澳門世界文化遺產的動人之處。我們對這次論壇充滿期待，並衷心期盼各位的光臨！

澳門世界貿易中心  
 仲裁中心主任

吳樂格 謹識  
 2.5.2011



2011年  
 9月  
 15-16日

# 大中華 仲裁 論壇

研討會

Arbitration





各位仲裁界同仁：

本人謹代表大中華仲裁論壇（“論壇”）主席-香港仲裁司學會，誠邀閣下及貴會代表參加僅訂於 2011年9月15-16日(星期四及五)一連兩天於澳門世界貿易中心大廈(World Trade Center)舉行的第四屆“大中華仲裁論壇”研討會。

早於2005年，在香港仲裁司學會（HKIArb）的倡導下，首屆大中華仲裁論壇研討會成功在深圳召開。來自大中華區內兩岸四地的主要仲裁機構在研討會上就如何加強合作和共同發展充分地交流了意見。根據首屆研討會的會議精神，大中華仲裁論壇於2007年11月21日在香港正式創立，並舉行了第二屆研討會。秉承第一、二屆研討會之成功，第三屆研討會亦於 2009 年8月28日在台北順利舉行。論壇的宗旨為加強區內仲裁機構的合作與交流、提升大中華區內仲裁水準以及推廣仲裁。

在當前全球萬變之金融環境以及兩岸四地進一步加強經貿關係的特殊經濟環境之下，如何更有效解決商事糾紛成為兩岸四地仲裁界日益重要的議題。為了充分發揮論壇作為資訊交流平台的作用，論壇成員每兩年舉辦一次研討會。今年的研討會由論壇創辦會員之一的澳門世界貿易中心仲裁中心主辦。我們相信在主辦機構和論壇各創辦會員的鼎力支持下，是次研討會一定能既如以往般取得圓滿成功。

為進一步促進大中華區內仲裁業界的交流，我們期待 閣下能應邀積極參與是次在澳門舉行的第四屆大中華仲裁論壇研討會。

如蒙府允，不勝榮幸！

香港仲裁司學會主席

韋浩德 敬啟

2.5.2011

## 第四屆「大中華仲裁論壇」研討會 澳門友誼大馬路918號世界貿易中心大廈五樓蓮花廳 2011年9月15-16日(星期四、五)

2011年9月15日		15:30 - 15:45	茶歇
09:00 - 09:30	報到		
09:30 - 10:15	一、拍照留念 二、開幕致辭 · 澳門世界貿易中心仲裁中心 · 香港仲裁司學會 · 香港國際仲裁中心 · 澳門特別行政區行政法務司司長	15:45 - 16:45	四、仲裁裁決執行法律及實務 · 法律機制 · 實務要訣 · 案例分享
10:15 - 10:45	茶歇	16:45 - 17:00	答問時間
10:45 - 11:30	一、仲裁及調解推動實務及經驗 · 仲裁及調解發展現況報告 · 政府機構推動發展的角色及策略 · 區域仲裁及調解發展趨勢	17:00	第一天閉幕
11:30 - 12:45	二、兩岸四地商事仲裁機制 · 仲裁法律 · 仲裁規則 · 仲裁機構	2011年9月16日	
12:45 - 13:00	答問時間	09:00 - 09:30	報到
13:00 - 14:30	午餐	09:30 - 11:00	五、兩岸四地調解發展現況與趨勢 · 調解發展現況報告 · 調解員培訓、認可及管理 · 調解發展趨勢
14:30 - 15:30	三、法院於仲裁中之權益維護角色 · 仲裁協議 · 中期保全 · 証據 · 調解協議 · 和解協議	11:00 - 11:15	茶歇
		11:15 - 12:30	六、調解實務及經驗 · 兩岸四地商事仲裁與調解機制 · 實務成功經驗和要訣 · 調解法律與案例
		12:30 - 12:45	答問時間
		12:45 - 13:00	閉幕致詞

上述議題將由大中華仲裁論壇之創會會員、會員及各大相關機構代表作發言

# Arbitration

2011年9月15-16日

# 大中華仲裁論壇

研討會

## 第四屆「大中華仲裁論壇」研討會報名表

會議地點：澳門友誼大馬路 918 號世界貿易中心大廈五樓蓮花廳

日期：2011 年 9 月 15 及 16 日(星期四、五)

敬請於 8 月 15 日(星期一)前將本回條傳真至 +853-2872 7633

若有疑問請電洽 +853-8796 6124 吳小紅小姐

電郵：[info@mac.org.mo](mailto:info@mac.org.mo) / [arb-center@wtc-macau.com](mailto:arb-center@wtc-macau.com)

會議費用 MOP\$/HK\$1,500 (此費用已包括會議資料、茶點、午餐及歡迎/慶祝晚宴)：

姓名:(中文)\_\_\_\_\_ (先生/女士) (英文)\_\_\_\_\_

機構名稱:(中文)\_\_\_\_\_ (英文)\_\_\_\_\_

職稱:\_\_\_\_\_ 流動電話:\_\_\_\_\_

電郵:\_\_\_\_\_ 傳真:\_\_\_\_\_

本人將	<input type="checkbox"/> 依時 <input type="checkbox"/> 未克 出席 2011 年 9 月 14 日晚上之歡迎晚宴；
	<input type="checkbox"/> 依時 <input type="checkbox"/> 未克 出席 2011 年 9 月 15 日中午之會議午餐；
	<input type="checkbox"/> 依時 <input type="checkbox"/> 未克 出席 2011 年 9 月 15 日晚上之慶祝晚宴；
	<input type="checkbox"/> 依時 <input type="checkbox"/> 未克 出席 2011 年 9 月 16 日中午之招待午膳；
	<input type="checkbox"/> 依時 <input type="checkbox"/> 未克 出席 2011 年 9 月 16 日下午之世遺景點遊；

### 付款方法：

- 附上 支票 / 滙票 (抬頭請寫「澳門世界貿易中心仲裁中心」)
- 銀行匯款 (請將匯款憑據傳真至本中心，傳真號碼: +853-2872 7633)

銀行名稱：澳門商業銀行 (總行)地址：澳門南灣大馬路 572 號

戶口：澳門世界貿易中心仲裁中心

帳號：2235777

滙款銀行代碼：CMACMOMX

### 登記條款：

1. 收款後將確認閣下之登記；
2. 確認登記將以傳真或電郵寄出；
3. 「澳門世界貿易中心仲裁中心」有權自行更改論壇流程，不作另行通知；
4. 當本澳天文台宣佈在未來三小時將懸掛八號或較高颱風訊號，或將會發出黑色暴雨警告訊號，論壇將告取消；
5. 如因事未能出席此論壇，請於開會三天前以書面通知主辦單位；如期限內未收到有關通知，主辦單位有權不辦理退款手續。